

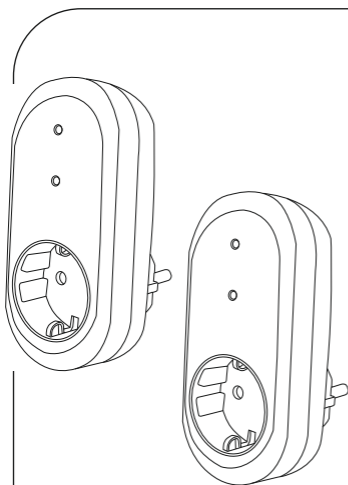


hama

00
223581

Radio Controlled Power Outlet Set

Funksteckdosen-Set



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Kullanma kılavuzu

TR

Käyttöohje

FIN

Thank you for choosing this Hama product!
Take your time and read the following instructions and information completely.
Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- 2x radio-controlled sockets 433 MHz
- 1x remote control
- 1x CR2032 battery
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- The product is intended only for use inside buildings.

- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Never connect multiple units of this product in series.
- The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality
- Do not use this product with any devices that are motorised or any devices that have a rotating component or workpiece. There is a risk of injury.

Warning - batteries / button cells



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.

Warning - batteries / button cells



- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.
- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.



Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

4. Connection and commissioning

Warning



- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

Please connect the radio-controlled socket to a conventional earthed socket.

To test the function and for manual operation without a remote control, press the "On/Off" button. When the button is pressed, the LED on the radio-controlled socket should light up and go out again when the button is pressed again.

Note



Please note that the maximum transmission range can only be achieved in optimised conditions. The range may be reduced by walls or other radio signals (mobile phone, WLAN, etc.), for example.

5. Learning function of the radio-controlled socket

Press and hold the "LEARN" button for approx. 3 seconds until the LED flashes. Now, on the remote control, select the required channel by pressing the corresponding "ON" button. The LED on the radio-controlled socket stops flashing as soon as the teaching process is successfully completed.

If teaching fails, the radio-controlled socket will exit learning mode after 15 seconds. In this case, repeat the process. Multiple learning (where multiple radio-controlled socket respond to the same channel on the remote control) is possible.

If you would like to delete the programmed channel again, first press the "LEARN" button until the LED flashes. Pressing the corresponding "OFF" button on the remote control deletes the programming.

6. Troubleshooting

6.1 Remote control does not work

Please check that the battery has been inserted with the correct polarity. The lettering on the battery and the polarity indicator in the battery compartment can be used to check this.

If the pilot LED on the remote control does not light up when a button is pressed despite the battery being inserted correctly, this is most likely due to a technical fault on the remote control. In this case, please contact our technical customer service team or the retailer from which you purchased this product.

6.2 The radio-controlled socket cannot be switched on or off despite the remote control working correctly

Please repeat the steps under "Learning function of the radio-controlled socket", and if necessary contact the technical support team at Hama or the retailer from which you purchased this product.

7. Care and maintenance

Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical data

Input voltage	250 V ~ / 16 A
Output voltage	250 V ~ / 16 A
Connected load	max. 3680W
Frequency band	433.92 MHz

Maximum radio-frequency power transmitted	0.07 mW
Transmitter duty cycle	< 10 %

10. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00223581] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührung Gefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 2x Funksteckdose 433 MHz
- 1x Fernbedienung
- 1x CR2032 Batterie
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen

Entsorgungsvorschriften.

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Stecken Sie niemals mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern, Fernsehern, etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ
- Betreiben Sie keine motorgetriebenen Endgeräte oder Endgeräte, die ein rotierendes Geräteteil oder Werkzeug antreiben, mit diesem Produkt. Es besteht Verletzungsgefahr.

Warnung – Batterien / Knopfzellen



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

Warnung – Batterien / Knopfzellen



- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.



Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

4. Anschluss und Inbetriebnahme

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Stecken Sie bitte die Funksteckdose in eine handelsübliche Schutzkontaktsteckdose. Zum Testen der Funktion und zur manuellen Bedienung ohne Fernbedienung betätigen Sie bitte die Taste „On/Off“. Beim Betätigen der Taste sollte die LED an der Funksteckdose aufleuchten und beim erneuten Betätigen der Taste wieder erlöschen.

Hinweis



Bitte beachten Sie, dass die maximale Sendereichweite nur bei optimalen Gegebenheiten erreicht werden kann. Eine mögliche Reichweitenreduzierung wird beispielsweise durch Wände oder andere Funksignale (Handy, WLAN...) verursacht.

5. Lernfunktion der Funksteckdose

Drücken und halten Sie die „LEARN“-Taste für ca. 3 Sekunden bis die LED blinkt. Wählen Sie nun auf der Fernbedienung den gewünschten Kanal durch drücken der entsprechenden „ON“-Taste. Die LED der Funksteckdose hört auf zu blinken, sobald erfolgreich angelernt wurde.

Sollte das Anlernen fehlgeschlagen sein, verlässt die Funksteckdose nach 15 Sekunden den Lern-Modus. In diesem Fall wiederholen Sie den Vorgang erneut. Eine Mehrfachbelegung (mehrere Funksteckdosen reagieren auf den gleichen Kanal der Fernbedienung) ist möglich.

Möchten Sie einen programmierten Kanal wieder löschen, drücken Sie erst die Taste „LEARN“ bis die LED blinkt. Durch Drücken der entsprechenden „OFF“-Taste auf der Fernbedienung heben Sie die Programmierung wieder auf.

6. Problemlösung

6.1 Fernbedienung zeigt keine Funktion

Bitte überprüfen Sie, ob die Batterie polungsrichtig eingelegt ist. Sie können dies anhand der Aufschrift auf der Batterie und der Polungsangabe im Batteriefach überprüfen.

Sollte die Kontroll-LED der Fernbedienung beim Betätigen einer Taste, trotz korrekt eingelegter Batterie, nicht aufleuchten, handelt es sich höchstwahrscheinlich um einen technischen Defekt an der Fernbedienung. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

6.2 Funksteckdose lässt sich trotz funktionierender Fernbedienung nicht ein- bzw. ausschalten

Bitte wiederholen Sie die Schritte siehe „Lernfunktion der Funksteckdose“, ggf. wenden Sie sich bitte an den technischen Support der Firma Hama oder an Ihren Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

7. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

Eingangsspannung	250 V ~ / 16 A
Ausgangsspannung	250 V ~ / 16 A
Anschlussleistung	max. 3680W
Frequenzband	433.92 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,07 mW
Transmitter Einschaltdauer	< 10 %

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funktanlagentyp [00223581] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text

der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.

Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 2 prises sans fil 433 MHz
- 1 télécommande
- 1 pile CR2032
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites

de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- N'utilisez en aucun cas plusieurs modèles de ce produit branchés en série l'un derrière l'autre.
- Ce produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d'alimentation tel qu'indiqué sur l'étiquette signalétique.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Ne branchez pas d'appareils motorisés ou d'appareils entraînant une pièce rotative ou un outil à ce produit. Risque de blessure.

Avertissement – Piles/piles rondes



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.

Avertissement – Piles/piles rondes



- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.



Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

4. Raccordement et mise en service

Avertissement



- Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologuée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Veillez brancher la prise sans fil dans une prise de courant avec contact de protection disponible dans le commerce.

Pour tester le fonctionnement et pour une utilisation manuelle sans télécommande, veuillez actionner la touche "On/Off". Lorsque la touche est actionnée, la LED de la prise sans fil doit s'allumer puis s'éteindre lorsque la touche est à nouveau actionnée.

Remarque



Veillez noter que la portée maximale de l'émetteur ne peut être atteinte que dans des conditions optimales. Une éventuelle réduction de la portée est, par exemple, causée par des murs ou d'autres signaux radio (téléphone portable, WiFi...).

5. Fonction d'apprentissage de la prise sans fil

Appuyez sur la touche "LEARN" pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED clignote. Sélectionnez à présent le canal souhaité sur la télécommande en appuyant sur la touche "ON" correspondante. La LED de la prise sans fil s'arrête de clignoter dès que l'apprentissage a réussi.

Si l'apprentissage a échoué, la prise sans fil quitte le mode d'apprentissage après 15 secondes. En pareil cas, recommencez l'opération. Une affectation multiple (plusieurs prises sans fil réagissent au même canal de la télécommande) est possible.

Si vous souhaitez effacer un canal programmé, appuyez d'abord sur la touche "LEARN" jusqu'à ce que la LED clignote. En appuyant sur la touche "OFF" correspondante de la télécommande, vous annulez à nouveau la programmation.

6. Résolution des problèmes

6.1 La télécommande ne fonctionne pas.

Veillez vérifier que la pile est insérée en respectant la polarité. Vous pouvez le vérifier en regardant l'inscription sur la pile et l'indication de la polarité dans le compartiment de la pile.

Si la LED de contrôle de la télécommande ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur une touche alors que la pile est correctement insérée, il s'agit très probablement d'un défaut technique de la télécommande. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service technique ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

6.2 La prise sans fil ne peut pas être activée ou désactivée malgré le fonctionnement de la télécommande.

Veillez répéter les étapes décrites dans "Fonction d'apprentissage de la prise sans fil", le cas échéant, veuillez contacter le support technique de la société Hama ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

7. Soins et entretien

Remarque



Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	250 V~/16 A
Tension de sortie	250 V~/16 A
Puissance de raccordement	max. 3 680 W
Bande de fréquence	433,92 MHz
Puissance d'émission émise maximale	0,07 mW
Facteur de marche du transmetteur	< 10 %

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00223581] est conforme à la directive 2014/53/

UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

www.hama.com -> 00223581 -> Téléchargements.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 2 enchufes con radiocontrol de 433 MHz
- 1 control remoto
- 1 pila CR2032
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utiliza el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilices el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No dejes caer el producto ni lo sometas a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Desecha el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- No utilices el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto
- No utilice terminales a motor o terminales que accionen partes o herramientas rotatorias con este producto. Existe peligro de sufrir lesiones.

Advertencia: Pilas / pilas de botón



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.

Advertencia: Pilas / pilas de botón



- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
- Si cree que alguien ha ingerido pilas de botón o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

4. Conexión y puesta en marcha

Advertencia



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

Conecte el enchufe radiocontrolado a una toma de corriente estándar con conexión a tierra.

Para probar la función y para el funcionamiento manual sin control remoto, pulse el botón "On/Off". Al pulsar el botón, el LED del enchufe radiocontrolado debe encenderse y apagarse de nuevo al pulsar el botón.

Nota



Tenga en cuenta que el alcance máximo de transmisión solo se da en condiciones óptimas. Una eventual reducción del alcance puede deberse, por ejemplo, a la presencia de muros o de otras señales de radio (teléfono móvil, WLAN...).

5. Función de aprendizaje del enchufe radiocontrolado

Presione y mantenga pulsado el botón "LEARN" durante unos 3 segundos hasta que el LED parpadee. A continuación, seleccione el canal deseado en el control remoto pulsando la tecla "ON" correspondiente. El LED del enchufe radiocontrolado deja de parpadear en cuanto se ha sintonizado con éxito. Si el aprendizaje falla, el enchufe radiocontrolado sale del modo de aprendizaje tras 15 segundos. En tal caso, repita el procedimiento de nuevo. Es posible realizar una asignación múltiple (varios enchufes radiocontrolados en el mismo canal del mando a distancia).

Si desea borrar un canal programado, pulse primero el botón "LEARN" hasta que el LED parpadee. Pulse el botón "OFF" correspondiente en el mando a distancia para cancelar la programación.

6. Solución de problemas

6.1 El mando a distancia no muestra ninguna función

Compruebe que la pila está insertada con la polaridad correcta. Puede comprobarlo siguiendo la indicación de la pila y la indicación de polaridad en el compartimento.

Si el LED de control del mando a distancia no se enciende al pulsar un botón, aunque la pila se haya introducido correctamente, es probable que se deba a un defecto técnico. En tal caso, póngase en contacto con nuestro servicio técnico o con el distribuidor donde adquirió este producto.

6.2 El enchufe radiocontrolado no se enciende ni se apaga pero el mando a distancia funciona.

Por favor, repita los pasos descritos en "Función de aprendizaje del enchufe radiocontrolado". Si es necesario, póngase en contacto con el soporte técnico de Hama o con el distribuidor donde adquirió el producto.

7. Mantenimiento y cuidado

Nota



Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Datos técnicos

Tensión de entrada	250 V ~ / 16 A
Tensión de salida	250 V ~ / 16 A
Potencia de conexión	máx. 3680W
Banda de frecuencias	433.92 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,07 mW
Ciclo de trabajo del transmisor	< 10 %

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00223581] es conforme con la Directiva 2014/53/

UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.hama.com ->00223581 ->Downloads.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen.

Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- 2x draadloos te bedienen stopcontact 433 MHz
- 1x afstandsbediening
- 1x CR2032 batterij
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.

- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Sluit nooit meerdere exemplaren van dit product achter elkaar in serie aan.
- Het product mag alleen op een lichtnet zoals aangeduid op het typeplaatje worden gebruikt.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers, televisietoestellen etc. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product
- Stel geen door een motor aangedreven eindapparatuur of eindapparatuur, welk een roterend onderdeel of gereedschap aandrijft, met dit product in bedrijf. Risico op letsel.

Waarschuwing - batterijen / knoopcellen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).

Waarschuwing - batterijen / knooppellen



- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Slik batterijen of knooppellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Dit product bevat knooppellen. Bij inslikken van de knooppel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.
- Als u vermoedt dat knooppellen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.
- Houd nieuwe en gebruikte knooppellen buiten bereik van kinderen.



Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

4. Aansluiting en ingebruikneming

Waarschuwing



- Gebruik het product alleen met een goedgekeurd stopcontact dat op het openbare stroomnet is aangesloten. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Steek het draadloos te bedienen stopcontact in een geaard stopcontact.

Druk op de knop "On/Off" om de werking te testen en voor handmatige bediening zonder afstandsbediening. Wanneer de knop wordt ingedrukt, moet de led op het draadloos te bedienen stopcontact oplichten en weer uitgaan als de knop opnieuw wordt ingedrukt.

Aanwijzing



Houd er rekening mee dat het maximale zendbereik alleen onder optimale omstandigheden kan worden bereikt. Een mogelijke vermindering van het bereik wordt bijvoorbeeld veroorzaakt door muren of andere radiosignalen (mobiele telefoon, wifi...).

5. Leerfunctie van het draadloos te bedienen stopcontact

Houd de "LEARN"-knop gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de led knippert. Kies nu het gewenste kanaal op de afstandsbediening door op de bijbehorende "ON"-knop te drukken. De led van het draadloos te bedienen stopcontact stopt met knipperen zodra dit met succes is ingeleerd. Als het inleren mislukt, dan verlaat het draadloos te bedienen stopcontact na 15 seconden de leermodus. Herhaal in dit geval het proces. Meervoudige bezetting (meerdere draadloos te bedienen stopcontacten reageren op hetzelfde kanaal van de afstandsbediening) is mogelijk.

Als u een geprogrammeerd kanaal wilt verwijderen, drukt u eerst op de "LEARN"-knop totdat de led knippert. U kunt de programmering annuleren door

op de betreffende "OFF"-knop op de afstandsbediening te drukken.

6. Problemen oplossen

6.1 De afstandsbediening werkt niet

Controleer of de batterij met de juiste polariteit is geplaatst. U kunt dit controleren aan de hand van het opschrift op de batterij en de polariteitsinformatie in het batterijvak.

Als de controle-led van de afstandsbediening niet gaat branden zodra er een knop wordt ingedrukt, ondanks correct geplaatste batterij, dan is er hoogstwaarschijnlijk sprake van een technisch defect aan de afstandsbediening. Neem in dat geval contact op met ons technische ondersteuningsteam of de dealer waar u dit product hebt gekocht.

6.2 Het draadloos te bedienen stopcontact kan ondanks werkende afstandsbediening niet worden in- of uitgeschakeld

Herhaal de stappen bij "Leerfunctie van het draadloos te bedienen stopcontact", neem indien nodig contact op met de technische ondersteuning van Hama of de dealer waar u dit product hebt gekocht.

7. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische gegevens

Ingangsspanning	250 V ~ / 16 A
Uitgangsspanning	250 V ~ / 16 A
Aansluitvermogen	max. 3680W
Frequentieband	433.92 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,07 mW
Transmitter inschakelduur	< 10 %

10. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00223581] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito.

Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 2x prese radiocomandate 433 MHz
- 1x telecomando
- 1x batteria CR2032
- il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il

prodotto fuori dalla portata dei bambini!

- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collegare in nessun caso più esemplari di questo prodotto uno dopo l'altro in serie.
- Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche che presentano le caratteristiche riportate nella targhetta.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori, ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto
- Non collegare alla presa radiocomandata dispositivi a motore o apparecchi dotati di parti o utensili rotanti. Pericolo di infortunio.

Attenzione – Batterie / batterie a bottone



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.

Attenzione – Batterie / batterie a bottone



- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucri danneggiati vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

4. Collegamento e messa in funzione

Attenzione



- Collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente a norma e collegata alla rete elettrica pubblica. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

Collegare la presa radiocomandata a una comune presa elettrica dotata di contatto di protezione. Per effettuare un test di funzionamento e utilizzare il prodotto in modalità manuale senza telecomando, premere il tasto "On/Off". Dopo averlo premuto, si accende il LED della presa radiocomandata, che quindi si spegne alla successiva pressione del tasto.

Nota



Il raggio di trasmissione massimo si ottiene in presenza di condizioni ottimali. Esso può ad esempio ridursi in presenza di pareti o di altri segnali radio (cellulari, WiFi...).

5. Funzione di apprendimento della presa radiocomandata

Tenere premuto il tasto LEARN per circa 3 secondi, fino al lampeggiamento del LED. Scegliere quindi il canale desiderato sul telecomando premendo il relativo tasto "ON". Al termine del processo di apprendimento, il LED della presa radiocomandata cessa di lampeggiare.

Qualora il processo non vada a buon fine, la presa radiocomandata esce dalla modalità di apprendimento dopo 15 secondi. In tal caso, ripetere l'operazione. Il prodotto consente anche una multiprogrammazione (risposta di più prese radiocomandate a uno stesso canale del telecomando). Per cancellare un canale programmato, premere il tasto "LEARN" fino al lampeggiamento del LED. Premendo il relativo tasto "OFF" del telecomando, viene cancellata la programmazione.

6. Risoluzione dei problemi

6.1 Il telecomando non dà segni di vita

Verificare che la batteria sia stata inserita nella polarità corretta. Effettuare questa verifica seguendo i simboli riportati sulla batteria e l'etichetta di indicazione dei poli della sede della batteria.

Qualora premendo un tasto non si accenda il LED di controllo del telecomando, nonostante il corretto inserimento della batteria, la causa del problema potrebbe essere con tutta probabilità la presenza di un guasto tecnico del telecomando. In tal caso, rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica o al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

6.2 Impossibile spegnere o accendere la presa radiocomandata nonostante il telecomando funzioni

Ripetere i passaggi descritti al punto "Funzione di apprendimento della presa radiocomandata". Se necessario, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Hama o al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

7. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Dati tecnici

Tensione di ingresso	250 V ~ / 16 A
Tensione di uscita	250 V ~ / 16 A
Potenza	max. 3680W
Banda di frequenza	433.92 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,07 mW
Durata di inserimento del trasmettitore	< 10 %

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00223581] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ryzyko porażenia prądem



Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- 2 x gniazdko zasilania 433 MHz
- 1 x pilot zdalnej obsługi
- 1 x bateria CR2032
- instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.

- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nigdy nie łączyć szeregowo kilku egzemplarzy tego produktu.
- Produkt wolno podłączać do sieci zasilania prądem wyłącznie zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie używać z tym produktem urządzeń końcowych z napędem mechanicznym ani urządzeń napędzających części lub narzędzia wirujące. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.

Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe



- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie połykać baterii lub baterii guzikowych – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie dwóch godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie guzikowe zostały połknięte lub znajdują się w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Nowe i zużyte baterie guzikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

4. Podłączenie i uruchomienie

Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazdka wtykowego połączonych z publiczną siecią elektryczną. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

Podłączyć gniazdko zasilania z typowym gniazdkiem z zestykiem ochronnym.

Do testowania funkcji i do obsługi ręcznej bez pilota zdalnej obsługi nacisnąć przycisk „On/Off”. Po naciśnięciu przycisku dioda LED na gniazdku zasilania powinna się zapalić, a przy ponownym naciśnięciu przycisku ponownie zgasnąć.

Wskazówka



Należy uwzględnić fakt, że maksymalny zasięg nadawania można osiągnąć tylko w optymalnych warunkach. Możliwa redukcja zasięgu jest powodowana na przykład przez ściany lub inne sygnały radiowe (telefon komórkowy, Wi-Fi itd.).

5. Funkcja zapamiętywania gniazdka zasilania

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „LEARN” przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zacznie migać. Na pilocie zdalnej obsługi wybrać żądany kanał, naciskając odpowiedni przycisk „ON”. Dioda LED gniazdka zasilania przestanie migać, kiedy procedura zapamiętywania zostanie zakończona powodzeniem. Jeśli procedura zapamiętywania nie powiedzie się, gniazdko zasilania po 15 sekundach opuszcza tryb zapamiętywania. W takim przypadku należy powtórzyć daną czynność. Możliwe jest wielokrotne przyporządkowanie (wiele gniazdek zasilania reaguje na ten sam kanał pilota zdalnej obsługi). Aby ponownie skasować zaprogramowany kanał, najpierw nacisnąć przycisk „LEARN”, aż dioda LED zacznie migać. Przerwać programowanie, naciskając odpowiedni przycisk „OFF” na pilocie zdalnej obsługi.

6. Usuwanie problemów

6.1 Pilot zdalnej obsługi nie działa

Sprawdzić, czy bateria została włożona z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Można to zweryfikować na podstawie symboli na baterii i oznaczenia kierunku biegunów w schowku baterii.

Jeśli kontrolna dioda LED pilota zdalnej obsługi nie zapali się po naciśnięciu przycisku mimo prawidłowo włożonej baterii, jest to najprawdopodobniej spowodowane wadą techniczną pilota. W takim przypadku należy zwrócić się do naszego działu obsługi technicznej lub do dealera, u którego został zakupiony ten produkt.

6.2 Gniazdko zasilania nie daje się włączyć lub wyłączyć mimo działającego pilota zdalnej obsługi

Należy powtórzyć czynności, patrz „Funkcja zapamiętywania gniazdko zasilania” lub zwrócić się do obsługi technicznej firmy Hama lub do dealera, od którego kupiono dany produkt.

7. Czyszczenie i konserwacja

Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	250 V AC / 16 A
Napięcie wyjściowe	250 V AC / 16 A
Moc przyłączeniowa	maks. 3680W
Pasma częstotliwości	433,92 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	0,07 mW
Czas działania przekaźnika	< 10%

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00223581] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket.

A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 2 db rádióvezérelt csatlakozó 433 MHz
- 1 db távirányító
- 1 db CR2032 akkumulátor
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a

helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.

- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Soha ne kapcsoljon több ilyen terméket egymás után sorba.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne használjon motormeghajtású végberendezést vagy forgó készülékelemet vagy szerszámot hajtó végberendezést ezzel a termékkel. Ekkor balesetveszély áll fenn.

Figyelmeztetés – elemek / gombelemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemet használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.

Figyelmeztetés – elemek / gombelemek



- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ne nyelje le az elemeket vagy a gombelemeket, veszélyes anyagok miatti égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ha az elemtartó-rekesz nem zár biztonságosan, akkor a terméket ne használja tovább, és azt tartsa a gyerekektől távol.
- A termék gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, az súlyos belső égési sérüléseket okozhat akár 2 órán belül, mely akár halált is okozhat.
- Ha úgy gondolja, hogy gombelemek lenyelésre kerültek, vagy valamely testrészben tartózkodnak, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Az új és a használt gombelemeket gyermekektől tartsa távol.



Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltess tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérlelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.

4. Csatlakoztatás és üzembe helyezés

Figyelmeztetés



- A terméket kizárólag megfelelően engedélyezett, nyílt elektromos hálózathoz csatlakoztatott aljzatról üzemeltesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzataból.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjenek túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

Kérjük, csatlakoztassa a rádióvezérelt csatlakozót egy kereskedelemben forgalmazott földelt aljzatba.

A funkció teszteléséhez és távirányító nélküli manuális működtetéshez nyomja meg az „On/Off” gombot. A gomb megnyomásakor a rádiós aljzatban lévő LED-nek világítania kell, és a gomb ismételt megnyomásakor ki kell aludnia.

Megjegyzés



Vegye figyelembe, hogy a maximális hatósugár csak optimális körülmények között érhető el. A hatótávolság esetleges csökkenését okozhatják például falak vagy egyéb rádiójelek (mobiltelefon, WiFi stb.).

5. A rádióvezérelt csatlakozó tanulási funkciója

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „LEARN” gombot kb. 3 másodpercig, amíg a LED nem villog. Most válassza ki a távirányítón a kívánt csatornát a megfelelő „ON” gomb megnyomásával. A rádiós aljzat LED-je abbahagyja a villogást, amint sikeresen megtörtént a betanulás.

Ha a betanulás sikertelen, a rádiós aljzat 15 másodperc múlva kilép a tanulási üzemmódból. Ebben az esetben ismétlje meg a folyamatot. Többszörös kihasználtság is lehetséges (több rádiós aljzat válaszol a távirányító egyazon csatornájára).

Ha egy beprogramozott csatornát újra törölni szeretne, először nyomja le a „LEARN” gombot, amíg a LED nem villog. A programozást a távirányító megfelelő „OFF” gombjának megnyomásával ismét törölheti.

6. Hibaelhárítás

6.1 A távirányító nem működik

Kérjük, ellenőrizze, hogy az elem megfelelő polaritással van-e behelyezve. Ezt az elemen lévő címke és az elemtartó rekesz polaritási információi segítségével ellenőrizheti.

Ha egy gomb megnyomásakor a távirányítón lévő vezérlő LED nem világít annak ellenére, hogy az elem megfelelően van behelyezve, akkor nagy valószínűséggel a távirányító műszaki hibájáról van szó. Ebben az esetben kérjük, forduljon műszaki ügyfélszolgálatunkhoz vagy a kereskedőhöz, akinél ezt a terméket vásárolta.

6.2 A rádiós aljatot a működőképes távirányító ellenére sem lehet be- vagy kikapcsolni

Kérjük, ismételje meg a „Rádióvezérelt csatlakozó tanulási funkciója” című részben leírt lépéseket, és szükség esetén forduljon a Hama cég műszaki támogató szolgálatához vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől ezt a terméket vásárolta.

7. Karbantartás és gondozás

Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	250 V ~ / 16 A
Kimeneti feszültség	250 V ~ / 16 A
Csatlakozóvezeték	max. 3680 W
Frekvenciasáv	433,92 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	0,07 mW
Az adó bekapcsolási időtartama	< 10%

10. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00223581] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi

nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de electrocutare



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- 2x priză cu recepție radio 433 MHz
- 1x telecomandă
- 1x baterie CR2032
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necommercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.

- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu conectați niciodată mai multe produse în serie.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe plăcuța de caracteristici.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor, televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv care este motorizat sau cu orice dispozitiv care are o componentă rotativă sau o piesă de prelucrat. Există pericol de accidentare.

Avertizare – baterii/baterii tip pastilă



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.

Avertizare – baterii/baterii tip pastilă



- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițată, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- În cazul în care credeți că bateriile tip pastilă au fost înghițate sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.



Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

4. Conectarea și punerea în funcțiune

Avertizare



- Utilizați produsul numai la o priză aprobată în acest sens și conectată la rețeaua electrică publică. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

Introduceți priza cu recepție radio într-o priză obișnuită cu contact de protecție.

Acționați tasta „On/Off” pentru testarea funcționării și pentru operarea manuală, fără telecomandă. La acționarea tastei, LED-ul de pe priza cu recepție radio trebuie să se aprindă, iar dacă acționați din nou tasta, LED-ul trebuie să se stingă la loc.

Indicație



Vă rugăm să aveți în vedere faptul că raza maximă de emisie poate fi atinsă numai în condiții optime. O posibilă reducere a razei de acțiune poate fi provocată, de exemplu, de un perete sau de alte semnale radio (telefon mobil, rețea WLAN...).

5. Funcția de învățare a prizei cu recepție radio

Apăsați și mențineți tasta „LEARN” timp de cca 3 secunde până ce LED-ul se aprinde intermitent. Acum selectați pe telecomandă canalul dorit, prin apăsarea tastei „ON” corespunzătoare. LED-ul prizei cu recepție radio încetează să se mai aprindă intermitent de îndată ce procesul de învățare a reușit.

Dacă procesul de învățare eșuează, priza cu recepție radio iese din modul de învățare după 15 secunde.

În acest caz, repetați procesul. Este posibilă alocarea multiplă (mai multe prize cu recepție radio reacționează pe același canal al telecomenzii).

Dacă doriți să ștergeți un canal programat, mai întâi apăsați tasta „LEARN” până când LED-ul se aprinde intermitent. Dacă apăsați tasta „OFF” corespunzătoare de pe telecomandă, puteți anula programarea.

6. Remedierea problemelor

6.1 Telecomanda nu afișează nicio funcție

Vă rugăm să verificați dacă bateria este introdusă cu polaritatea corectă. Puteți face această verificare pe baza etichetei de pe baterie și a specificației polilor din compartimentul bateriilor.

Dacă LED-ul de control al telecomenzii nu se aprinde la acționarea unei taste, chiar dacă bateria a fost introdusă corect, cel mai probabil este vorba despre un defect de natură tehnică la telecomandă. În acest caz, adresați-vă serviciului nostru tehnic de relații cu clienții sau comerciantului de la care ați achiziționat acest produs.

6.2 În ciuda faptului că telecomanda funcționează, priza cu recepție radio nu pornește sau nu se oprește

Vă rugăm să repetați pașii din „Funcția de învățare a prizei cu recepție radio”; dacă este necesar, adresați-vă departamentului de asistență tehnică al companiei Hama sau comerciantului local de la care ați achiziționat acest produs.

7. Întreținerea și îngrijirea

Indicație



Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

8. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

9. Date tehnice

Tensiunea de intrare	250 V ~/16 A
Tensiunea de ieșire	250 V ~/16 A
Cablu de conectare	max. 3 680 W
Banda de frecvență	433,92 MHz
Puterea maximă	0,07 mW
Ciclu de funcționare transmitător	< 10 %

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00223581] este în conformitate cu Directiva 2014/53/

UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění.

Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- 2x rádiová zásuvka 433 MHz
- 1x dálkové ovládání
- 1x baterie CR2032
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické

produkty, nepatří do dětských rukou!

- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Nikdy nepropojujte více výrobků tohoto typu vřadě za sebou.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a okenní rámy negativně ovlivňují funkci výrobku.
- K tomuto výrobku nepřipojujte žádné motorové přístroje nebo ty přístroje, které mají rotující část nebo nástroj. Hrozí nebezpečí poranění.

Výstraha – baterie / knoflíkové baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarizace (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezhazujte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

Výstraha – baterie / knoflíkové baterie



- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypořebené knoflíkové baterie z dosahu dětí.



Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

4. Připojení a uvedení do provozu

Výstraha



- Produkt provozujte pouze se zásuvkou, která je k tomuto schválena a která je spojena s veřejnou elektrickou sítí. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Zastrčte rádiovou zásuvku do konvenční zásuvky s ochranným kontaktem.

Pro testování funkce a manuální obsluhu bez dálkového ovládní stiskněte tlačítko „On/Off“. Při

stisknutí tlačítka by se měla rozsvítit LED dioda na rádiové zásuvce a při opětovném stisknutí by měla zase zhasnout.

Upozornění



Upozorňujeme, že maximálního vysílacího dosahu lze dosáhnout jen při optimálních podmínkách. Snížení dosahové vzdálenosti může být způsoben například stěnami nebo jinými rádiovými signály (mobil, WLAN...).

5. Funkce učení rádiové zásuvky

Stiskněte tlačítko „LEARN“ a podržte je po dobu cca 3 sekund až zabliká LED dioda. Nyní zvolte na dálkovém ovládní požadovaný kanál stisknutím příslušného tlačítka „ON“. Jakmile dojde k úspěšnému načtení, LED dioda rádiové zásuvky přestane blikat. Pokud se načtení nepodaří, opustí rádiová zásuvka po 15 sekundách režim učení. V takovém případě postup zopakujte. Vícenásobné obsazení (více rádiových zásuvek reaguje na stejný kanál dálkového ovládní) je možné.

Pokud chcete naprogramovaný kanál zase smazat, nejprve stiskněte tlačítko „LEARN“, až začne LED dioda blikat. Stisknutím příslušného tlačítka „OFF“ na dálkovém ovládní programování zrušíte.

6. Řešení problémů

6.1 Rádiová zásuvka nezobrazuje funkci

Zkontrolujte, zda je baterie vložena správně (póly). Kontrolu můžete provést podle popisu na baterii a pólů uvedených v přihrádce na baterii. Pokud se, navzdory správně vložené baterii, kontrolní LED dioda dálkového ovládní nerozsvítí, jedná se s největší pravděpodobností o technickou závadu dálkového ovládní. V takovém případě se obraťte na náš technický zákaznický servis nebo na prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili.

6.2 Rádiovou zásuvku nelze navzdory funkčnímu dálkovému ovládní zapnout, resp. vypnout

Zopakujte kroky viz „Funkce učení rádiové zásuvky“, příp. se obraťte na technickou podporu firmy Hama nebo na svého prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili.

7. Údržba a čištění

Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

- Čištějte tento výrobek pouze lehkým hadříkem

nepouštějícím vláknem a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

Vstupní napětí	250 V ~ / 16 A
Výstupní napětí	250 V ~ / 16 A
Přípojné vedení	max. 3680 W
Frekvenční pásmo	433,92 MHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	0,07 mW
Doba zapnutí vysílače	< 10 %

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00223581] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné

znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení.

Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 2x bezdrôtová zásuvka 433 MHz
- 1x diaľkové ovládanie
- 1x CR2032 batéria
- tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.

- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Nikdy neprepájajte viac exemplárov tohto výrobku za sebou.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- K tomuto výrobku nepripájajte žiadne motorové prístroje alebo prístroje, ktoré majú rotujúcu časť alebo rotujúci nástroj. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Výstraha – batérie/gombikové batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protifaľhé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.

Výstraha – batérie/gombikové batérie



- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajú mimo dosahu detí.
- Batérie alebo gombikové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajú ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombikové batérie. V prípade prehltnutia môže gombiková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu gombikových batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nové a použité gombikové batérie uchovávajú mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptéry, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

4. Pripojenie a uvedenie do prevádzky

Výstraha



- Výrobok prevádzkujte iba na schválenej zásuvke a s pripojením na verejnú elektrickú sieť. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

Bezdrôtovú zásuvku zastrčte do bežnej zásuvky s chráneným kontaktom.

Na otestovanie funkcie a na manuálne ovládanie bez diaľkového ovládania stlačte tlačidlo „On/Off“. Pri stlačení tlačidla by sa mala rozsvietiť LED na bezdrôtovej zásuvke a pri opätovnom stlačení tlačidla znovu zhasnúť.

Upozornenie



Nezabudnite, že maximálny dosah vysielača je možné dosiahnuť len pri optimálnych podmienkach. Možné zníženie dosahu je zapríčinené, napríklad stenami alebo iným rádiovými signálmi (mobil, WLAN...).

5. Funkcia učenia bezdrôtovej zásuvky

Stlačte a podržte tlačidlo „LEARN“ na cca 3 sekundy, kým LED neblinká. Na diaľkovom ovládaní zvolte požadovaný kanál stlačením príslušného tlačidla „ON“. LED bezdrôtovej zásuvky prestane blikať, keď bolo zaučenie úspešné.

Ak by zaučenie zlyhalo, opustí bezdrôtová zásuvka režim učenia po 15 sekundách. V tomto prípade postup znovu zopakujte. Viacnásobné obsadenie (viaceré bezdrôtové zásuvky reagujú na rovnaký kanál diaľkového ovládania) je možné.

Keď chcete naprogramovaný kanál znovu vymazať, stlačte tlačidlo „LEARN“ až vtedy, keď LED blinká. Stlačením príslušného tlačidla „OFF“ na diaľkovom ovládaní programovanie zase zrušíte.

6. Odstraňovanie problémov

6.1 Dialkové ovládanie nezobrazuje žiadnu funkciu

Skontrolujte, či je batéria vložená správnymi pólmi. To môžete skontrolovať pomocou nápisu na batérii a údajov pólov v priehradke batérie.

Ak by sa kontrolná LED diaľkového ovládania pri stlačení tlačidla nerozsvietila napriek správne vlozenej batérii, ide s najväčšou pravdepodobnosťou o technickú chybu na diaľkovom ovládaní. V tomto prípade sa obráťte na náš technický zákaznický servis alebo na obchodníka, u ktorého ste tento výrobok kúpili.

6.2 Bezdrôtová zásuvka sa nedá zapnúť, resp. vypnúť napriek funkčnému diaľkovému ovládaniu

Zopakujte kroky, pozri „Funkcia učenia bezdrôtovej zásuvky“, prípadne sa obráťte na technickú podporu firmy Hama alebo na obchodníka, u ktorého ste tento výrobok kúpili.

7. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Technické údaje

Vstupné napätie	250 V ~/16 A
Výstupné napätie	250 V ~/16 A
Inštalovaný príkon	max. 3680 W
Frekvenčné pásmo	433,92 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	0,07 mW
Transmitter doba zapnutia	< 10 %

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00223581] je v súlade so smericou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Muito obrigado por se ter decidido por um produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual.

Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 2x tomada inteligente 433 MHz
- 1x comando à distância
- 1x bateria CR2032
- este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de

desempenho indicados nos dados técnicos.

- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca ligue em série vários exemplares deste produto.
- O produto só pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto
- Não utilize aparelhos motorizados ou aparelhos usados para rodar peças ou ferramentas neste produto. Perigo de ferimentos.

Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.

Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão



- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Se o compartimento das pilhas não fechar bem, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Se suspeitar de que podem ter sido engolidas pilhas tipo botão, ou que estas se encontrem num qualquer ponto do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.
- Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.



Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

4. Ligação e colocação em funcionamento

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada e ligada à rede pública de energia. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

Introduza a tomada inteligente numa tomada com terra à venda no mercado.

Para testar o funcionamento e para a operação manual sem comando à distância acione a tecla "On/Off". Ao acionar a tecla, o LED na tomada inteligente acende e, ao acionar novamente, a tecla apaga-se novamente.

Observação



Tenha em atenção que o alcance máximo do emissor só pode ser alcançado se as condições forem as ideais. Uma possível redução do alcance é causada, por exemplo, pela presença de paredes ou por outros sinais de rádio (telemóvel, WLAN...).

5. Função de programação da tomada inteligente

Pressione e mantenha pressionada a tecla "LEARN" durante aprox. 3 segundos até o LED ficar a piscar. Prima a respetiva tecla "ON" para selecionar agora o canal pretendido no comando à distância. O LED da tomada inteligente para de piscar, assim que tiver sido programado com sucesso. Se a programação tiver falhado, a tomada inteligente sai do modo de programação passados 15 segundos. Neste caso, repita novamente o procedimento. É possível uma ocupação múltipla (várias tomadas inteligentes reagem ao mesmo canal do comando à distância). Caso pretenda apagar novamente um canal programado, prima primeiro a tecla "LEARN" até o LED piscar. Ao premir a respetiva tecla "OFF" no comando à distância, cancele a programação.

6. Eliminação de problemas

6.1 O comando à distância não mostra nenhuma função

Verifique se a pilha instalada tem a polaridade correta. Isto pode ser verificado com base na inscrição na pilha e na indicação da polaridade no compartimento para as pilhas.

Se o LED de controlo do comando à distância não acender ao acionar uma tecla, apesar de a bateria estar instalada corretamente, o mais provável é tratar-se de uma falha técnica no comando à distância. Neste caso, entre em contacto com o nosso serviço de apoio técnico ao cliente ou com o revendedor ao qual adquiriu este produto.

6.2 Não é possível ligar nem desligar a tomada inteligente, apesar de o comando à distância estar a funcionar

Por favor, repita este passo, consultando para isso "Função de programação da tomada inteligente" e, se necessário, entre em contacto com a assistência técnica da empresa Hama ou com o revendedor ao qual adquiriu este produto.

7. Manutenção e conservação

Observação



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Dados técnicos

Tensão de entrada	250 V ~ / 16 A
Tensão de saída	250 V ~ / 16 A
Potência de ligação	máx. 3680W
Banda de frequência	433,92 MHz
Potência máxima transmitida	0,07 mW
Tempo de ativação do transmissor	< 10 %

10. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00223581] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com->00223581->Downloads.

Tack för att du valt att köpa en

Hama produkt!

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- 2 fjärrstyrda uttag 433 MHz
- 1 fjärrkontroll
- 1 CR2032 batteri
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Seriekoppla aldrig flera exemplar av den här produkten.
- Produkten får bara användas med en strömförsörjning enligt beskrivningen på typskylten.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer, TV-, apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt
- Använd inga motordrivna slutapparater eller slutapparater som driver en roterande apparatdel eller ett roterande verktyg med den här produkten. Det finns skaderisk.

Varning – batterier / knappbatterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – batterier / knappbatterier



- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Förtär inte batterier eller knappbatterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappbatterier. Om knappbatteriet sväljs kan allvarliga inre brännskador uppstå inom två timmar och leda till döden.
- Sök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att knappbatterier har svalts eller befinner sig i någon kroppsdel.
- Håll nya och använda knappbatterier borta från barn.



Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte apparaten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

4. Anslutning och idrifttagning

Varning



- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som är godkänt för produkten och anslutet till det allmänna elnätet. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Stick i det fjärrstyrda uttaget i ett jordat standarduttag.

För att testa funktionen och för manuell drift utan fjärrkontroll trycker du på knappen "On/Off".

När du trycker på knappen ska lysdioden på det fjärrstyrda uttaget lysa och slockna när du trycker på knappen igen.

Information



Observera att den maximala räckvidden endast kan uppnås under optimala förhållanden. En eventuell reducering av räckvidden orsakas till exempel av väggar eller andra radiosignaler (mobiltelefon, WLAN...).

5. Inlärningsfunktion för det fjärrstyrda uttaget

Håll knappen "LEARN" intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden blinkar. Välj nu önskad kanal på fjärrkontrollen genom att trycka på motsvarande "ON"-knapp. Lysdioden på det fjärrstyrda uttaget slutar att blinka när inlärningen lyckats.

Om inlärningen misslyckades lämnar det fjärrstyrda uttaget inlärningsläget efter 15 sekunder. Då gör du om proceduren igen. En flerdubbel programmering (flera fjärrstyrda uttag reagerar på samma kanal hos fjärrkontrollen) är möjlig.

Om du vill ta bort en programmerad kanal trycker du först på knappen "LEARN" tills lysdioden blinkar. Genom att trycka på motsvarande "OFF"-knapp på fjärrkontrollen tar du bort programmeringen igen.

6. Problemlösning

6.1 Fjärrkontrollen reagerar inte

Se efter om batteriet har lagts i med polerna åt rätt håll. Detta kan du kontrollera med hjälp av markeringen på batteriet och polmarkeringen i batterifacket.

Om fjärrkontrollens kontroll-lysdiod inte tänds när du trycker på en knapp, trots att batteriet har satts in korrekt, beror det troligen på ett tekniskt fel i fjärrkontrollen. Kontakta i så fall vår tekniska kundtjänst eller affären där du köpt produkten.

6.2 Det går inte att slå på resp. stänga av det fjärrstyrda uttaget trots att fjärrkontrollen fungerar

Upprepa stegen i avsnittet "Inlärningsfunktion för det fjärrstyrda uttaget", kontakta vid behov den tekniska supporten hos Hama eller affären där du köpt produkten.

7. Service och skötsel

Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Tekniska data

Ingångsspänning	250 V ~ / 16 A
Utgångsspänning	250 V ~ / 16 A
Anslutningskabel	max. 3680 W
Frekvensband	433,92 MHz
Max. sändareffekt	0,07 mW
Sändarens arbetscykel	< 10 %

10. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00223581] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga

texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания.
Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с незащищенными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- 2 розетки с дистанционным управлением, 433 МГц
- 1 пульт дистанционного управления
- 1 батарейка CR2032
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Избегайте падения устройства и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые

- гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Ни в коем случае не подключайте несколько таких изделий последовательно.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на табличке электротехнического изделия.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и др. устройствами. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на работу изделия.
- Запрещается применять для включения электроприводов и устройств, работающих от электромоторов. Берегитесь травм.

Предупреждение — батареи/элементы питания



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.

Предупреждение — батареи/элементы питания



- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не проглатывайте батареи или элементы питания, опасность ожога от опасных веществ.
- Если отсек для батареек безопасно не закрывается, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Этот продукт содержит элементы питания. При проглатывании элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Если вы подозреваете, что элементы питания были проглочены или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Держите новые и использованные элементы питания вдали от детей.



Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

4. Подключение и ввод в эксплуатацию

Предупреждение



- Эксплуатируйте данное изделие только при наличии допущенной к применению розетки, подключенной к электрической сети общего пользования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

Вставьте розетку с дистанционным управлением в стандартную розетку с заземлением. Для проверки работоспособности, а также для ручного управления без пульта ДУ нажмите кнопку «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.). При нажатии кнопки светодиод на розетке должен загореться, а при повторном нажатии — погаснуть.

Примечание



Внимание: максимальная дальность передачи достигается только при оптимальных условиях. Возможное уменьшение дальности действия может быть вызвано, например, стенами или другими радиосигналами (мобильный телефон, сеть Wi-Fi).

5. Функция программирования розетки с дистанционным управлением

Нажмите кнопку «LEARN» и удерживайте ее

нажатой ок. 3 секунд, пока светодиод не начнет мигать. Теперь на пульте дистанционного управления выберите требуемый канал и нажмите соответствующую кнопку «ON» (ВКЛ.). Светодиод на розетке прекращает мигать, как только программирование будет выполнено. При сбросе программирования розетка выходит из режима программирования через 15 секунд. В этом случае повторите процесс заново. Возможно многократное назначение (несколько розеток с дистанционным управлением реагируют на один и тот же сигнал пульта ДУ).

Для удаления запрограммированного канала нажмите кнопку «LEARN» и удерживайте ее нажатой, пока светодиод не начнет мигать. Нажатием соответствующей кнопки «OFF» (ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления программирование сбрасывается.

6. Устранение неисправностей

6.1 Пульт дистанционного управления не работает

Убедитесь, что батарейки вставлены с правильной полярностью. Это можно проверить с помощью маркировки на батарейке и указаний полярности в отсеке для батареек. Если контрольный светодиод на пульте не загорается при нажатии кнопки даже при правильно установленных батарейках, с высокой долей вероятности речь идет о технической неисправности пульта. В этом случае обратитесь в нашу службу технической поддержки клиентов или к дилеру, у которого покупали данное изделие.

6.2 Пульт работает, но розетка не включается/выключается

Повторите этапы раздела «Функция программирования розетки с дистанционным управлением», при необходимости обращайтесь в службу технической поддержки Hama или к дилеру, у которого покупали данное изделие.

7. Техническое обслуживание и уход

Примечание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не

попадала вода.

8. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Технические характеристики

Напряжение на входе	250 В ~ / 16 А
Выходное напряжение	250 В ~ / 16 А
Соединительный провод	макс. 3680 Вт
Диапазон частоты	433,92 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,07 мВт
Продолжительность включения передатчика	< 10 %

10. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00223581] отвечает требованиям

директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания.
След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- 2x дистанционно управляем контакт 433 MHz
- 1x дистанционно управление
- 1x CR2032 батерия
- това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за

изхвърляне на отпадъци.

- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Никога не включвайте последователно няколко броя от продукта един след друг.
- Продуктът може да работи само в захранваща мрежа, каквато е указана на фабричната табелка.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри, телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не използвайте с продукта крайни уреди, които работят с двигател, или крайни уреди, които задвижват въртяща се част на уреда или инструмент. Има опасност от нараняване.

Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствата, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.

Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"



- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреджани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не поглъщайте батериите или батериите тип "копче", опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на изделието и го дръжте далеч от деца.
- Това изделие съдържа батерии тип "копче". Когато бъде погълната батерия тип "копче", могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната батерия тип "копче" или тя да е попаднала в някаква част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Пазете новите и употребяваните батерии тип "копче" далеч от деца.



Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако АС адаптерът, адаптерният кабел или захранващият кабел са повредени.

Опасност от токов удар



- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

4. връзване и пускане в действие

Предупреждение



- Включвайте продукта само към пригоден за целта и свързан към обществената електрическа мрежа контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

Включете дистанционно управляемия контакт в стандартен заземен контакт. За тестване на функционирането и за ръчно управление без дистанционно управление, моля, натиснете бутона „On/Off“. При натискане на бутона светодиодите на дистанционно управляемия контакт ще светнат, а при повторно натискане на бутона ще изгаснат.

Указание



Моля, обърнете внимание, че максималния обхват на излъчване може да бъде постигнат само при оптимални условия. Еventуално намаляване на обхвата може да бъде причинено например от стени или от други радиосигнали (мобилен телефон, WLAN...).

5. Функция за обучение на дистанционно управляемия контакт

Натиснете и задръжте бутона „LEARN“ за ок. 3 секунди, докато светодиодите започнат да мигат. Сега изберете на дистанционното управление желаня канал чрез натискане на съответния бутон „ON“. Светодиодите на дистанционно управляемия контакт престават да мигат, когато бъде обучен успешно. Ако обучението е неуспешно, дистанционно

управляемият контакт излиза от режима за обучение след 15 секунди. В този случай повторете процеса. Възможно е многократно програмиране (няколко дистанционно управляеми контакта реагират на един и същи канал на дистанционното управление).

Ако искате да изтриете даден програмиран канал, първо натиснете бутона „LEARN“, докато светодиода мига. Чрез натискане на съответния бутон „OFF“ на дистанционното управление отново премахвате програмирането.

6. Отстраняване на проблеми

6.1 Дистанционното управление не изпълнява никакви функции

Моля, проверете дали батерията е поставена с правилната ориентация на полюсите. Можете да проверите това на базата на надписа върху батерията и на данните за полярността в отделението за батерии.

Ако контролният светодиод на дистанционното управление не светва при натискане на даден бутон въпреки правилно поставената батерия, най-вероятно се касае за технически дефект на дистанционното управление. В този случай, моля, обърнете се към нашия технически сервиз или към търговеца, от когото сте закупили този продукт.

6.2 Дистанционно управляемият контакт не може да се включи или изключи въпреки функциониращото дистанционно управление

Моля, повторете стъпките, вж. „Функция за обучение на дистанционно управляемия контакт“, при необходимост се обърнете към техническата поддръжка на фирма Hama или към Вашия търговец, от когото сте закупили този продукт.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Непременно разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност

или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

9. Технически данни

Входно напрежение	250 V ~ / 16 A
Изходно напрежение	250 V ~ / 16 A
Свързващ проводник	макс. 3680W
Честотна лента	433,92 MHz
Максимална излъчвателна мощност	0,07 mW
Трансмитер продължителност на включване	< 10%

10. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00223581] съответства на Директива

2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις.

Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- 2x τηλεχειριζόμενη πρίζα 433 MHz
- 1x τηλεχειριστήριο
- 1x μπαταρία CR2032
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων

απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.

- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην συνδέετε ποτέ περισσότερα αντίγραφα αυτού του προϊόντος το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο σε δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν συσκευές με μοτέρ ή συσκευές που θέτουν σε κίνηση κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα ή εργαλείο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού



- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην καταπίνετε την μπαταρίες ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω επικίνδυνων ουσιών.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρίσκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

4. Σύνδεση και θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ενδεδειγμένη πρίζα που συνδέεται με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα σε μια κοινή γειωμένη πρίζα.

Για να δοκιμάσετε τη λειτουργία και για μη αυτόματο χειρισμό χωρίς το τηλεχειριστήριο, χρησιμοποιήστε το κουμπί «On/Off». Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί, το λαμπάκι LED πρέπει να ανάψει στην τηλεχειριζόμενη πρίζα και να σβήσει ξανά, όταν πατήσετε εκ νέου το κουμπί.

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι η μέγιστη εμβέλεια εκπομπής σήματος μπορεί να επιτευχθεί μόνο στις ιδανικές συνθήκες. Η μείωση της εμβέλειας μπορεί να προκαλείται π.χ. από τοίχους ή άλλα ραδιοσήματα (κινητό, WLAN...).

5. Λειτουργία εκμάθησης της τηλεχειριζόμενης πρίζας

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «LEARN» για περ. 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήνει το λαμπάκι LED. Τώρα, επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι στο τηλεχειριστήριο πατώντας το σχετικό κουμπί «ON». Το λαμπάκι LED της τηλεχειριζόμενης πρίζας σταματά να αναβοσβήνει μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία

εκμάθησης.

Εάν η διαδικασία εκμάθησης αποτύχει, η τηλεχειριζόμενη πρίζα διακόπτει τη λειτουργία εκμάθησης μετά από 15 δευτερόλεπτα. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε τη διαδικασία. Υπάρχει δυνατότητα πολλαπλής διαμόρφωσης (πολλές τηλεχειριζόμενες πρίζες αντιδρούν στο ίδιο κανάλι του τηλεχειριστηρίου).

Εάν θέλετε να διαγράψετε ένα προγραμματισμένο κανάλι, πατήστε πρώτα το κουμπί «LEARN» μέχρι να αναβοσβήνει το λαμπάκι LED. Πατώντας το σχετικό κουμπί «OFF» στο τηλεχειριστήριο, ξεκινάτε τον προγραμματισμό ξανά.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

6.1 Το τηλεχειριστήριο δεν εμφανίζει καμία λειτουργία

Ελέγξτε αν η μπαταρία είναι τοποθετημένη με τη σωστή πολικότητα. Για να το κάνετε, μπορείτε να ελέγξετε την επιγραφή στην μπαταρία και την ένδειξη των πόλων στην υποδοχή της μπαταρίας.

Εάν το ενδεικτικό λαμπάκι LED στο τηλεχειριστήριο δεν ανάβει όταν πατάτε το κουμπί, παρότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά, τότε κατά πάσα πιθανότητα το τηλεχειριστήριο έχει τεχνικό ελάττωμα. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να απευθυνθείτε στην τεχνική ομάδα υποστήριξης πελατών μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

6.2 Η τηλεχειριζόμενη πρίζα δεν ενεργοποιείται ή δεν απενεργοποιείται παρά το γεγονός ότι το τηλεχειριστήριο λειτουργεί

Επαναλάβετε τα βήματα της ενότητας «Λειτουργία εκμάθησης της τηλεχειριζόμενης πρίζας» και, αν χρειαστεί, απευθυνθείτε στην τεχνική υποστήριξη της Hama ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία

ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. εχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	250 V ~ / 16 A
Τάση εξόδου	250 V ~ / 16 A
Καλώδιο σύνδεσης	μέγ. 3680 W
Εύρος συχνοτήτων	433,92 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,07 mW
Διάρκεια ενεργοποίησης πομπού	< 10%

10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00223581] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun.

Gerektiğinde tekrar başurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi



Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- 2x telsiz priz 433 MHz
- 1x uzaktan kumanda
- 1x CR2032 pil
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörölmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğeri ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörölmüştür.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Ürünü metal çerçeve, bilgisayar, televizyon vs. gibi parazite sebep olacak kaynakların yanında bulundurmuyunuz. Elektronik cihazlar ürünün çalışmasını olumsuz olarak etkiler
- Bu ürünle motorla çalışan cihazları veya dönen bir parçayı veya aleti çalıştıran cihazları açıp kapatmak için kullanmayın. Yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Uyarı - Piller / Düğme piller



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.

Uyarı - Piller / Düğme piller



- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri ya da düğme pilleri yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, düğme piller içermektedir. Düğme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yanmalar oluşabilir ve ölümlü sonuçlanabilir.
- Düğme pil yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünüyorsanız, lütfen derhal tıbbi destek alın.
- Yeni ve kullanılmış düğme pilleri çocuklardan uzak tutun.



Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

4. Bağlantı ve işletime alma

Uyarı



- Ürünü sadece bunun için izin verilen ve kamusal elektrik şebekesine bağlı bir priz ile çalıştırın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

Lütfen telsiz prizi standart koruyucu kontak prizine takın.

Fonksiyonunu test etmek ve uzaktan kumanda olmadan manuel kullanım için lütfen "On/Off" düğmesine basın. Düğmeye basıldığında telsiz

prizdeki LED yanmalı ve düğmeye tekrar basıldığında tekrar sönmelidir.

Açıklama



Lütfen, maksimum iletim aralığının sadece en uygun koşullar altında ulaşılabileceğini unutmayın. Olası aralıkta bir azalmaya, örneğin duvarlar veya diğer telsiz sinyalleri (cep telefonu, WLAN...) neden olur.

5. Telsiz prizın öğrenme özelliği

"LEARN" tuşuna basın ve LED'i yanıp sönene kadar yakl. 3 saniye boyunca basılı tutun. Şimdi uzaktan kumandada, ilgili "ON" düğmesine basarak istediğiniz kanalı seçin. Telsiz prizın LED'i başanlı bir şekilde okutulduktan sonra yanıp sönmeyi durdurur. Okutma başarısız olursa, telsiz prizi 15 saniye sonra okutma modundan ayrılır. Bu durumda işlemi tekrarlayın. Çoklu atama (birden fazla telsiz prizi uzaktan kumandanın aynı kanalına yanıt verir) mümkündür. Programlanmış bir kanalı tekrar silmek istediğinizde, önce LED yanıp sönene kadar "LEARN" düğmesine basın. Uzaktan kumandadaki ilgili "OFF" düğmesine basarak, programlamayı tekrar iptal edebilirsiniz.

6. Sorun giderme

6.1 Uzaktan kumanda hiçbir fonksiyon göstermiyor

Lütfen, pilin doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Bunu pilin üzerindeki yazıdan ve pil bölmesindeki kutup bilgilerine göre kontrol edebilirsiniz.

Bir düğmeye basıldığında, doğru yerleştirilmiş pile rağmen, uzaktan kumandanın kontrol LED'i yanmazsa, büyük olasılıkla uzaktan kumandadaki teknik bir kusurdan dolayıdır. Bu durumda, lütfen teknik müşteri temsilcimizle veya ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişime geçin.

6.2 Uzaktan kumanda çalışmasına rağmen telsiz priz açılıp kapanmıyor

Lütfen "telsiz prizın öğrenme özelliği" bölümündeki adımları tekrarlayın, gerekirse, lütfen Hama şirketinin teknik desteğine veya bu ürünü satın aldığınız satıcınıza başvurun.

7. Bakım ve koruma

Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tıy bırakmayan, hafif nemli

bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

8. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

9. Teknik veriler

Giriş gerilimi	250 V ~ / 16 A
Çıkış gerilimi	250 V ~ / 16 A
Bağlantı gücü	maks. 3680W
Frekans bandı	433.92 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0,07 mW
Verici görev döngüsü	< %10

10. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00223581] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk

Beyanın tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

www.hama.com -> 00223581 -> İndirmeler.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!
 Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi.
 Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- 2 x kauko-ohjattava pistorasia 433 MHz
- 1 x kaukosäädin
- 1 x CR2032-paristo
- tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden

tavoin poissa lasten ulottuvilta!

- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmastolosuhteissa.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä koskaan ketjuta tuotteita.
- Tuotetta saa käyttää vain tyyppikilvessä kuvatussa syöttöverkossa.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden, televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehukset heikentävät laitteen toimintaa.
- Älä käytä tämän tuotteen avulla moottorikäyttöisiä laitteita tai laitteita, jotka käynnistävät pyörivän laitteen osan tai työkalun. On olemassa loukkaantumisvaara.

Varoitus paristoista/nappiparistoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.

Varoitus paristoista/nappiparistoista



- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaistaminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparistot ovat joutuneet nieluun tai johonkin toiseen kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.



Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

4. Liittäminen ja käyttöönotto

Varoitus



- Kytke tuote vain hyväksytyyn ja julkiseen sähköverkkoon liitettyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottotehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Pistä kauko-ohjattava pistorasia tavanomaiseen maadoitettuun pistorasiaan.

Testaa toimintoa tai käytä pistorasioita ilman kauko-ohjainta painamalla "On/Off"-painiketta. Kauko-ohjattavan pistorasian LED-valon pitäisi syttyä painiketta painettaessa ja sammua, kun painiketta painetaan uudelleen.

Huomautus



Huomaathan, että suurin lähetyksen kantama saavutetaan vain, kun olosuhteet ovat ihanteelliset. Esimerkiksi seinät tai muut radiotaajuussignaali (kännykkä, WLAN jne.) pienentävät kantamaa.

5. Kauko-ohjattavan pistorasian opetustoiminto

Pidä "LEARN"-painiketta n. 3 sekunnin ajan painettuna, kunnes LED vilkkuu. Valitse nyt kauko-ohjaimesta haluamasi kanava painamalla sitä vastaavaa "ON"-painiketta. Kauko-ohjattavan pistorasian LED lopettaa vilkkumisen kun sen opetus on onnistunut.

Mikäli opetus epäonnistuu poistuu kauko-ohjattava pistorasia opetustilasta 15 sekunnin kuluttua. Tässä tapauksessa toista menettely. Voit tehdä moninkertaisia varauksia (useat kauko-ohjattavat pistorasiat reagoivat kauko-ohjaimen samalla kanavalla). Mikäli haluat poistaa ohjelmoidun kanavan, paina ensin "LEARN"-painiketta, kunnes LED vilkkuu. Poista ohjelmointi painamalla kanavaa vastaavaa kauko-ohjaimen "OFF"-painiketta.

6. Ongelmien poistaminen

6.1 Kauko-ohjain ei toimi

Tarkasta sijaitsevatko paristot tuotteessa oikeana-paisesti. Voit tarkastaa paristojen oikeanapaisuuden vertaamalla paristoja niissä ja paristokotelossa oleviin merkintöihin.

Mikäli kauko-ohjaimen LED-merkkivalo ei syty painiketta painettaessa, vaikka paristot sijaitsevat paristokotelossa oikein, on kyse todennäköisesti kauko-ohjaimen teknisestä viasta. Tässä tapauksessa ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme tai kauppaan, josta olet tämän tuotteen ostanut.

6.2 Kauko-ohjattavaa pistorasiaa ei voi kytkeä päälle tai pois päältä, vaikka kauko-ohjain toimii

Toista vaiheet, katso "Kauko-ohjattavan pistorasian opetustoiminto". Tarvittaessa ota yhteyttä Haman tekniseen tukeen tai kauppaan, josta olet tämän tuotteen ostanut.

7. Hoito ja huolto

Huomautus



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

Tulojännite	250 V ~ / 16 A
Lähtöjännite	250 V ~ / 16 A
Liittymisteho	maks. 3 680 W
Taajuuskaista	433,92 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	0,07 mW
Lähettimen päällekytkentäkesto	< 10 %

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00223581] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-


vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00223581 -> Downloads.




hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.